



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/7/Add.1
17 August 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Пятое совещание

Нагоя, Япония, 11-15 октября 2010 года

Пункт 9 предварительной повестки дня*

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММЕ РАБОТЫ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2011–2012 ГОДОВ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На четвертом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, Стороны в решении BS-IV/7 поручили Исполнительному секретарю, кроме всего прочего, подготовить и представить на рассмотрение пятого совещания Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, бюджет программы по обеспечению услуг секретариата и программы работы по обеспечению биобезопасности на двухлетний период 2011-2012 годов.

2. Кроме того, Конференция Сторон также поручила Исполнительному секретарю представить три варианта бюджета, исходя из:

- a) оценки необходимого увеличения бюджета программы;
- b) увеличения бюджета основной программы на 10 процентов в номинальном выражении по сравнению с уровнем 2009 - 2010 годов;
- c) сохранения бюджета основной программы в номинальном выражении на уровне 2009-2010 годов.

A. Предметный охват записки

3. В настоящей записке приводится бюджет программы в отношении расходов на услуги секретариата, оказываемые Протоколу по биобезопасности, в той мере, в какой они отличны от иных расходов, на двухлетний период 2011-2012 годов, предложенный Исполнительным секретарем для рассмотрения и принятия на пятом совещании Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола.

4. Данное предложение включает:

* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/1.

- a) общий обзор программы обеспечения биобезопасности (раздел II);
 - b) совместные расходы Протокола по биобезопасности и Конвенции (раздел III);
 - c) основные факторы и предположения, которые учитывались при исчислении предлагаемого бюджета на двухлетний период 2011–2012 годов, и объяснение необходимости в дополнительных ресурсах (раздел IV);
 - d) потребности в ресурсах для Протокола по биобезопасности, включая итоговые таблицы укомплектования штата по программам и потребности в ресурсах из основного бюджета (Целевой фонд BG) (раздел V). Подробная информация о мероприятиях и необходимых ресурсах по программам и подпрограммам приводится в документе UNEP/CBD/COP/10/25/Add.1;
 - e) элементы проекта решения по данному вопросу для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, на ее пятом совещании, составленные на основе предлагаемой программы, изложены в настоящем документе.
5. В приложениях I и II приводятся резюме потребностей в ресурсах для программы работы в рамках Протокола соответственно из целевых фондов VH и VI. В приложении III приводятся установленные взносы Сторон согласно предлагаемому бюджету.
6. В приложениях IV и V приводятся данные по бюджету и кадровому обеспечению, запрошенные в подпунктах b) и c) пункта 20 решения BS-IV/7, в которых соответственно отражено увеличение бюджета основной программы на 10% в номинальном выражении по сравнению с уровнем 2009 - 2010 годов и сохранение бюджета основной программы в номинальном выражении на уровне 2009 - 2010 годов.
7. Предлагаемая программа работы и бюджет Протокола по биобезопасности на двухлетний период 2011-2012 годов строятся на существующей структуре и накопленном опыте секретариата. В ней также прогнозируются предвидимые заранее события, проистекающие из ожидаемого принятия Дополнительного протокола об ответственности и возмещении к Картахенскому протоколу по биобезопасности и предлагаемого стратегического плана Картахенского протокола (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/16).
8. Следует подчеркнуть, что предлагаемый бюджет по программе представляет собой наиболее точный перспективный план работы, составленный секретариатом на предстоящие два года, и в него ещё будут вноситься корректировки, вытекающие из решений и указаний Конференции Сторон на ее пятом совещании, выступающем в качестве Совещания Сторон Протокола (в зависимости от случая).

II. ОБЩИЙ ОБЗОР

A. Программная направленность Протокола по биобезопасности

Отдел по биобезопасности

9. Отдел по биобезопасности возглавляет старший сотрудник по программе, обеспечивающий скоординированное, рентабельное, своевременное и ответственное выполнение всей программы работы по биобезопасности. Программа работы Отдела, которая расширилась в геометрической прогрессии со времени принятия Протокола, осуществляется следующими шестью основными оперативными отделами: i) отделом по политическим и правовым вопросам; ii) отделом по техническим и научным вопросам; iii) отделом по координации создания потенциала; iv) отделом по информационно-просветительской работе; v) отделом по обмену информацией и Механизму посредничества по биобезопасности; vi) отделом по социально-экономическим соображениям и вопросам торговли.
10. Старший сотрудник по программе, кроме руководства программой работы Отдела, обеспечивает также эффективную работу и функционирование вспомогательных органов и процессов в рамках Картахенского протокола, как это предусмотрено в Протоколе. Старший сотрудник по программе также отвечает за обеспечение и стимулирование регулярной, адекватной и

соответствующей связи с другими видами деятельности в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и с соответствующими организациями, такими как учреждения Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации, академические и исследовательские учреждения, промышленность и частный сектор, чтобы содействовать налаживанию эффективного сотрудничества и партнерств для осуществления Протокола.

Отдел по политическим и правовым вопросам

11. В обязанности данного основного оперативного отдела входит решение правовых вопросов, связанных с Картахенским протоколом по биобезопасности, и контроль за политической и юридической корректностью работы в Отделе по биобезопасности. Отдел оказывает содействие процессу разработки международных правил и процедур в области ответственности и возмещения за ущерб, причиненный в результате трансграничных перемещений ЖИО. Сотрудники отдела готовят исходные и информационные документы к каждому совещанию органа по ведению переговоров; оказывают поддержку сопредседателям в процессе ведения переговоров; руководят общей организацией данных совещаний и обеспечивают их плавный ход. Отдел после возможного принятия дополнительного Протокола будет способствовать и содействовать оперативному подписанию и ратификации документа Сторонами Протокола по биобезопасности или присоединению к нему и его осуществлению.

12. Кроме того, Отдел помогает Комитету по соблюдению в рамках Протокола, поддерживая связь с Председателем и с другими членами Комитета; подготавливая необходимую документацию к совещаниям Комитета; собирая информацию и проводя исследования опыта и работы аналогичных механизмов обеспечения соблюдения в рамках других многосторонних экологических соглашений и передавая результаты Комитету для облегчения его работы. Отдел дает также юридические заключения и информацию Сторонам по их запросам в связи с трудностями, с которыми они сталкиваются в процессе выполнения своих обязательств в рамках Протокола, или по общим вопросам, возникающим в ходе осуществления обязательств в рамках Протокола, включая представление замечаний по национальным механизмам обеспечения биобезопасности.

13. Сотрудники отдела, как правило, отвечают также на вопросы, связанные с пониманием и осуществлением Протокола по биобезопасности, поступающие от студентов, исследователей, соответствующих учреждений и других лиц, которых интересуют вопросы биобезопасности. Сюда входит также участие в групповых обсуждениях, в работе семинаров и в реализации других программ просветительской деятельности в ответ на просьбы выступить с докладом о Протоколе и представить информацию о положении дел с его осуществлением.

Отдел по техническим и научным вопросам

14. Данный основной оперативный отдел, которым в настоящее время руководит один сотрудник по программе, отвечает за оказание содействия Сторонам в осуществлении положений об оценке рисков и регулировании рисков, а также за рассмотрение любых других технических и научных запросов, поступающих от Сторон. Кроме того, отдел оказывает содействие процессам разработки руководящих указаний по оценке рисков и регулированию рисков. Сотрудники отдела готовят исходные и информационные документы для любых научных вспомогательных органов, таких как Специальная группа технических экспертов по оценке рисков и дискуссионный форум Механизма посредничества по биобезопасности (МПБ), и руководят общей организацией таких совещаний и обеспечивают их плавный ход. Отдел также выявляет и распространяет для Сторон через МПБ техническую и научную информацию, практические навыки и передовые методы.

15. Отдел, используя новаторские средства, такие как Сетевой форум открытого состава, специальные сетевые дискуссионные группы и сетевые конференции в режиме реального времени, работающие через МПБ, как было поручено Сторонами, рентабельным образом расширяет дискуссии по научным вопросам среди широкого круга ученых. Итоги данных дискуссий способствуют работе таких процессов, как Специальная группа технических экспертов по оценке рисков.

16. Кроме того, отдел координирует и облегчает разработку учебных материалов в сотрудничестве с другими организациями Организации Объединенных Наций (Орхусская конвенция Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, Международная конвенция по защите растений и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде) и с международными организациями. Данные учебные материалы используются для создания потенциала в Сторонах.

17. Отдел также: i) создает и анализирует новые записи о ЖИО, генах и организмах; ii) поддерживает и обновляет существующие записи в реестрах о ЖИО, генах и организмах в МПБ; iii) обеспечивает надлежащую связь записей об оценке рисков с записями о ЖИО; и iv) разрабатывает пересмотренные общие форматы представления записей в три вышеуказанных реестра и представления резюме оценки рисков.

Отдел по информационно-просветительской работе

18. В общую обязанность данного основного оперативного отдела входит оказание содействия осуществлению статьи 23 Протокола об информировании общественности и ее участии, повышение заметности Протокола и расширение оказываемой ему поддержки. Отдел помогает Сторонам в осуществлении статьи 23 Протокола и их решений относительно осведомления, просвещения и участия общественности, в том числе путем подготовки исходных и информационных документов и докладов о положении дел с осуществлением статьи 23.

19. Кроме того, отдел повышает осведомленность о Протоколе и углубляет его понимание путем, кроме всего прочего, организации презентаций, поддержания веб-сайта Протокола, формирования и распространения информации и просветительских материалов (например, информационный бюллетень *Новости Протокола по биобезопасности*, брошюры, фактологические бюллетени и аудиовизуальные материалы), организации просветительских мероприятий (презентации, общественные ярмарки и выставки), ответов на вопросы населения, стимулирования освещения в СМИ вопросов Протокола, организации пресс-конференций и интервью и поддержания контактов с журналистами и с информационными организациями, которых интересуют вопросы биобезопасности.

Отдел по обмену информацией и Механизму посредничества по биобезопасности (МПБ)

20. Данный основной оперативный отдел отвечает за обмен информацией и за эффективное функционирование Механизма посредничества по биобезопасности в рамках Протокола. Отдел гарантирует успешную реализацию многолетней программы работы по развитию и функционированию МПБ. Программа работы включает пять программных элементов: i) структура и функции центрального портала, обеспечивающие более удобное представление информации в МПБ и доступ к ней в случаях выявленных потребностей пользователей; ii) содержание информации и управление информацией для увеличения объема информации, представляемой в настоящее время в МПБ, и обеспечения своевременности ее представления; iii) обмен информацией и опытом касательно ЖИО для расширения объема информации по вопросам биобезопасности, доступной для пользователей МПБ; iv) создание потенциала и неинтернетовских средств доступа для обеспечения странам необходимых возможностей доступа к центральному Интернет-порталу и своевременного доступа к информации через МПБ; и v) обзор деятельности.

21. Сотрудники данного отдела разработали и поддерживают модули форума, режима реального времени и обмена документами в МПБ. В МПБ перестроен регистрационный отдел и пересмотрены общие форматы, что облегчает представление информации. Разработана компьютерная служба помощи в регистрационном отделе и компьютеризованная система, облегчающая перевод всех страниц МПБ. Регистрационный отдел МПБ обновлен и переведен на шесть языков Организации Объединенных Наций. Функционирует сетевой инструмент для статистического анализа и графического представления данных. Отдел периодически упорядочивает записи, представленные всеми пользователями МПБ, и оказывает помощь национальным узлам. Кроме того, сотрудники отдела проводят обучение региональных советников по МПБ, участвующих в проекте ЮНЕП-ГЭФ по созданию потенциала.

Отдел по координации создания потенциала

22. Общая обязанность отдела по координации создания потенциала, отвечающего за программу работы по созданию потенциала, заключается в координации, поддержке и мониторинге осуществления решений Сторон о создании потенциала для эффективного осуществления Протокола и в представлении соответствующей отчетности.

23. Основные функции отдела включают: i) оказание содействия осуществлению Плана действий по созданию потенциала для эффективного осуществления Протокола и представление отчетности, включая распространение информации и навыков и подготовку докладов о потребностях Сторон в создании потенциала и докладов о положении дел с реализацией Плана действий; ii) управление Координационным механизмом, включая поддержание базы данных в МПБ о создании потенциала; и организацию и обслуживание совещаний Контактной группы по созданию потенциала для обеспечения биобезопасности, координацию совещаний правительств и организаций, осуществляющих и/или финансирующих мероприятия по созданию потенциала для обеспечения биобезопасности; и совещаний академических учреждений, занимающихся просвещением и подготовкой кадров в области обеспечения биобезопасности; iii) управление Реестром экспертов и Добровольным фондом для реестра, включая: проверку правильности заполнения заявок на выдвижение кандидатур экспертов для включения в Реестр, поддержание Реестра в МПБ, оказание Сторонам содействия в выявлении надлежащих экспертов в Реестре и получение их согласия, обработка заявок Сторон на оказание им поддержки из добровольного фонда для оплаты услуг экспертов, отобранных из Реестра, и подготовка отчетов о состоянии и функционировании Реестра и Добровольного фонда; iv) разработка инструментов и вспомогательных материалов для создания потенциала и организация региональных семинаров по созданию потенциала и подготовке инструкторов для Сторон по конкретным вопросам; и v) налаживание и поддержание сотрудничества с соответствующими организациями, включая ГЭФ и его учреждения-исполнители, которые оказывают поддержку реализации инициатив по обеспечению биобезопасности.

Отдел по социально-экономическим соображениям и вопросам торговли

24. Данный основной оперативный отдел оказывает содействие сотрудничеству в области обмена исследованиями и информацией, связанными с любыми социально-экономическими последствиями. Отдел также вносит вклад в реализацию инициатив по созданию потенциала в области биобезопасности для осуществления статьи 18 Протокола. Программа отдела главным образом предусматривает выполнение запросов Сторон путем подготовки документов по теме социально-экономического воздействия ЖИО и обслуживание координационного механизма правительств и организаций, реализующих и/или финансирующих мероприятия по созданию потенциала, поскольку сфера охвата программы включает вопросы создания потенциала и социально-экономические соображения.

25. Две основные центральные задачи в области торговли включают:

a) осуществление сотрудничества с другими организациями, активно действующими в областях, связанных с торговлей, окружающей средой и ЖИО. Сюда входит участие в Инициативе Экологическая таможня, представляющей собой партнерство международных организаций, сотрудничающих в целях предотвращения незаконной торговли товарами, воздействующими на экологию, и оказания содействия законной торговле ими;

b) реализация мероприятий по созданию потенциала в области обработки, транспортировки, упаковки и идентификации ЖИО (статья 18 Протокола). Сюда входит организация региональных семинаров по подготовке инструкторов для служащих таможен стран Латинской Америки и Карибского бассейна и Африки в области идентификации и документирования ЖИО.

26. Отдел сотрудничал с Отделом ЮНЕП по координации деятельности Глобального экологического фонда в реализации проекта, предусматривавшего проведение обзорной работы, связанной с социально-экономическими соображениями. Проект включал проведение сетевого

обзора использования и опыта использования социально-экономических соображений в процессе принятия решений о ЖИО.

III. СОВМЕСТНЫЕ РАСХОДЫ

27. В пункте 22 решения BS-IV/7 Стороны Протокола поручили Исполнительному секретарю при представлении предлагаемого бюджета по программам на двухлетний период 2011-2012 годов использовать механизм отслеживания для проверки соотношения 85:15, конкретно указанного в пункте 11 того же решения

28. В течение текущего двухлетнего периода было замечено, что согласованное соотношение 85:15 более не отражает действительности в плане распределения работы ввиду большого числа совмещенных должностей между Конвенцией и Протоколом. В результате для исправления ситуации Исполнительный секретарь предлагает, чтобы одна **должность специалиста по научным оценкам категории С-3**, который будет заниматься главным образом оценкой рисков и регулированием рисков, в настоящее время на 85% финансируемая по Конвенции, полностью финансировалась из бюджета Протокола.

29. Кроме того, с учетом проводимой повседневной работы предлагается, чтобы следующие четыре должности специалистов (две должности категории С-4 и две – категории С-3) и одна должность категории общего обслуживания, в настоящее время на 85% финансируемые по Конвенции, полностью финансировались из бюджета Конвенции: **сотрудник по научным оценкам (С-4)**, занимающийся главным образом Глобальной перспективой в области биоразнообразия; **сотрудник по веб-сайту (С-3)** в механизме посредничества; **сотрудник по национальным докладам (С-3)** и **помощник по программе национальных докладов (категория общего обслуживания)**. Предлагается также перевести должность **С-4 Секретаря управляющих органов** из категории совместной должности в должность **Руководителя аппарата (С-4)** Конвенции в Отделе Исполнительного секретаря. Данное предложение распространяется на все варианты бюджета, представленные ниже.

IV. ФАКТОРЫ И ДОПУЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ПРИ ОЦЕНКЕ ШТАТНОГО РАСПИСАНИЯ И ПОТРЕБНОСТИ В РЕСУРСАХ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2011-2012 ГОДОВ

A. Расходы на поддержку программ

30. В соответствии с Финансовым регламентом и правилами Организации Объединенных Наций, 13% накладных расходов выплачиваются Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для покрытия расходов на управление целевым фондом. ЮНЕП возвращает часть этих платежей секретариату, с тем чтобы помочь в покрытии расходов на услуги секретариата по оказанию поддержки. В настоящее время одна должность в секретариате на уровне специалистов (специалист по управлению фондом) финансируется из расходов на поддержку программ Протокола по биобезопасности.

B. Цифры, использованные при вычислении расходов по персоналу

31. Цифры, использованные при вычислении расходов на сотрудников категории специалистов (включая заработную плату и общие расходы, зависящие от места службы), в предложениях по бюджету на двухлетний период 2011–2012 годов основаны на фактических расходах 2009 года с увеличением на 3% в год, как указывается в приводимой ниже таблице:

| Уровень | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 |
|---------|---------|---------|---------|---------|
| ПГС | 224 400 | 231 100 | 274 500 | 282 700 |
| Д-1 | 208 000 | 214 200 | 226 000 | 233 000 |
| С-5 | 189 000 | 194 600 | 207 400 | 213 600 |

| Уровень | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 |
|--------------------|---------|---------|---------|---------|
| C-4 | 161 500 | 166 300 | 172 400 | 177 500 |
| C-3 | 137 000 | 141 200 | 140 800 | 145 000 |
| C-2 | 108 000 | 111 100 | 105 500 | 108 500 |
| Общее обслуживание | 58 800 | 60 500 | 58 000 | 60 000 |

С. Допущения

32. Предлагаемый бюджет программы Протокола основывается на следующих допущениях:

a) расходы на услуги секретариата Протокола в той степени, в которой их можно отделить, будут нести Стороны Протокола;

b) пятнадцать процентов совместных расходов Конвенции и Протокола будет нести Протокол в соответствии с анализом изменений во времени, который выполнен секретариатом согласно поручению четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола;

c) к расходам на персонал применяется ежегодное увеличение на 3 процента, что включает обязательное увеличение заработной платы в Организации Объединенных Наций, а также общую норму инфляции;

d) очередные совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, должны созываться каждые два года вместе с очередными совещаниями Конференции Сторон в соответствии с положениями пункта 6 статьи 29 Протокола, если Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, не примет иное решение;

e) продолжительность совещаний Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, составит одну неделю;

f) совещания бюро будут проводиться два раза в год, причем предпочтительно в сочетании с другими соответствующими совещаниями; кроме того, бюро заседает ежедневно во время совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола;

g) предусмотрены ежегодные совещания контактной группы по созданию потенциала (15 финансируемых участников);

h) ежегодно будут проводиться два совещания Комитета по соблюдению, состоящего из пятнадцати (15) участников (3 от региона);

i) ежегодные совещания Неофициального консультативного комитета по МПБ (12 финансируемых участников);

j) ежегодные совещания Специальной группы технических экспертов по оценке рисков;

k) ежегодные совещания Специальной группы технических экспертов по оценке и обзору.

V. ПОТРЕБНОСТЬ В РЕСУРСАХ ДЛЯ ПРОТОКОЛА НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2011-2012 ГОДОВ

33. Общее число Сторон Протокола увеличилось до 159, поскольку со времени четвертого совещания Сторон Протокола Протокол ратифицировало еще 16 стран. Объемы деятельности по программе работы Протокола также значительно возросли со времени принятия Картахенского протокола в 2000 году, особенно в связи с разработкой предлагаемого Протокола об ответственности и возмещении за ущерб и с ожидаемым осуществлением нового Стратегического плана Протокола.

34. Приводимые ниже области отмечены в Стратегическом плане как стратегические цели для успешного осуществления Протокола:

- a) оценка рисков и регулирование рисков;
- a) создание потенциала;
- b) обмен информацией и Механизм посредничества по биобезопасности (МПБ);
- c) осведомление, просвещение и участие общественности;
- d) мониторинг и отчетность и соблюдение;
- e) оценка и обзор.

35. Учитывая предстоящее увеличение объема работы, которая будет проводиться в целях обеспечения успешного осуществления стратегического плана, необходимо будет укрепить секретариат, чтобы он мог выполнять свою вспомогательную роль и оказывать содействие последовательной реализации различных компонентов плана. Предлагается расширить Отдел по биобезопасности в секретариате и подчинить его **главному сотруднику (Д-1)**, которому следует придать одного **старшего сотрудника по программе (С-5)** ответственности и возмещения, одного **помощника сотрудника по программе (С-2)** по вопросам административного обслуживания совещаний и одного **помощника по программе (ОО-7)** оценки рисков.

36. Кроме того, Исполнительный секретарь предлагает повысить нынешнюю должность **сотрудника по научно-технической информации (С-4)** при Механизме посредничества по биобезопасности и **сотрудника по компьютерным информационным системам (С-3)** для Механизма посредничества по биобезопасности соответственно до категорий С-5 и С-4 в связи с тем, что Стороны стали придавать более важное значение услугам, обеспечиваемым Механизмом посредничества по биобезопасности, и в частности в отношении процесса принятия обоснованных решений, более эффективного соблюдения национальных и международных требований и повышения осведомленности общественности о биобезопасности. Предлагается также нынешнюю совместную **должность сотрудника по научным оценкам (С-3) перевести полностью на бюджет Протокола по биобезопасности** ввиду проводимой в настоящее время работы по оценке рисков и регулированию рисков.

37. Предлагаемый бюджет (таблица 1) отражает номинальное увеличение на 1 435 900 долл. США, или 26,1%, по сравнению с бюджетом, утвержденным на 2009–2010 годы, сопровождаемое созданием четырех новых должностей (трех должностей категории специалистов и одной должности категории общего обслуживания) и повышением уровня трех должностей до Д-1, С-5 и С-4. Предлагаемое штатное расписание приводится ниже, в таблице 2.

Таблица 1. Потребность в ресурсах по статьям расхода из основного бюджета (Целевой фонд ВГ) на двухлетний период 2011-2012 годов

(в тысячах долл. США)

| | Расходы | 2011 г. | 2012 г. |
|----|--|----------------|----------------|
| A. | Расходы по персоналу* | 2078,3 | 2141,6 |
| B. | Совещания бюро КС-ССП | 50,0 | 60,0 |
| C. | Шестое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола (КС-ССП/6) | | 400,0 |
| D. | Консультанты и субподряды | 20,0 | 20,0 |
| E. | Командировки | 60,0 | 60,0 |
| F. | Совещания Контактной группы по созданию потенциала (1/год) | 30,0 | 30,0 |
| G. | Совещания Неофициального консультативного комитета МПБ (1/год) | 40,0 | 40,0 |
| H. | Совещания Комитета по соблюдению (2/год) | 80,0 | 80,0 |
| I. | Специальная группа технических экспертов — оценка рисков | 50,0 | 50,0 |
| J. | Специальная группа технических экспертов — оценка и обзор | 50,0 | 50,0 |
| K. | Подготовительная работа к ратификации дополнительного Протокола об ответственности и возмещении за ущерб | 50,0 | 0,0 |
| L. | Независимая оценка инициатив по созданию потенциала | 20,0 | 0,0 |
| M. | Перевод веб-сайта МПБ | 20,0 | 20,0 |
| N. | Затраты на профессиональное обучение | 5,0 | 5,0 |
| O. | Общие эксплуатационные расходы** | 259,7 | 259,7 |
| P. | Временная помощь/сверхурочные | 20,0 | 20,0 |
| | Итого | 2833,1 | 3236,3 |
| | <i>Расходы на поддержку программ (13%)</i> | <i>368,3</i> | <i>420,7</i> |
| | <i>Резерв оборотных средств</i> | <i>70,2</i> | |
| | Итого по бюджету | 3271,6 | 3657,1 |

*Включая 15% по должностям 1 С-5, 1 С-4, 3 С-3 и 2 ОО, совместным с Конвенцией.

**15% общих эксплуатационных расходов секретариата по арендной плате, обслуживанию, коммуникациям, канцелярским товарам и конторским принадлежностям, оборудованию и т. д.

Таблица 2. Особые потребности Протокола по биобезопасности в персонале, финансируемом из основного бюджета (Целевой фонд ВГ), на двухлетний период 2011-2012 годов*

| | 2011 г. | 2012 г. |
|--|-----------|-----------|
| Сотрудники категории специалистов | | |
| Д-1 | 1 | 1 |
| С-5 | 2 | 2 |
| С-4 | 3 | 3 |
| С-3 | 2 | 2 |
| С-2 | 2 | 2 |
| Итого сотрудников категории специалистов | 10 | 10 |
| Итого сотрудников категории общего обслуживания | 5 | 5 |
| ИТОГО | 15 | 15 |

* Кроме того, 15% времени сотрудников 1 С-5; 1 С-4; 3 С-3 и 2 ОО финансируется преимущественно по Конвенции.

Таблица 3. Сравнение бюджета программы на 2009–2010 годы с предложениями по бюджету программы на двухлетний период 2011–2012 годов

| | Расходы | 2009 г. | 2010 г. | 2011 г. | 2012 г. |
|----|---|----------------|----------------|----------------|----------------|
| A. | Расходы по персоналу | 1541,5 | 1587,3 | 2078,3 | 2141,6 |
| B. | Совещания бюро КС-ССП | 50,0 | 60,0 | 50,0 | 60,0 |
| C. | Совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола | 0,0 | 400,0 | 0,0 | 400,0 |
| D. | Консультанты и субподряды | 25,0 | 25,0 | 20,0 | 20,0 |
| E. | Командировки | 60,0 | 60,0 | 60,0 | 60,0 |
| F. | Совещания Контактной группы по созданию потенциала (1/год) | 35,0 | 35,0 | 30,0 | 30,0 |
| G. | Совещания Неофициального консультативного комитета МПБ (1/год) | 40,0 | 40,0 | 40,0 | 40,0 |
| H. | Совещания Комитета по соблюдению (2/год) | 47,5 | 47,5 | 80,0 | 80,0 |
| I. | Совещания по вопросам ответственности и возмещения | 100,0 | 0,0 | 50,0 | 0,0 |
| J. | Специальная группа технических экспертов — оценка рисков | 90,0 | 0,0 | 50,0 | 50,0 |
| K. | Специальная группа технических экспертов — оценка и обзор | 0,0 | 0,0 | 50,0 | 50,0 |
| L. | Инициативы по независимой оценке деятельности по созданию потенциала | 0,0 | 0,0 | 20,0 | 0,0 |
| M. | Перевод веб-сайта МПБ | 20,0 | 20,0 | 20,0 | 20,0 |
| N. | Затраты на профессиональное обучение | 0,0 | 0,0 | 5,0 | 5,0 |
| O. | Общие эксплуатационные расходы* | 248,1 | 254,6 | 259,7 | 259,7 |
| P. | Временная помощь/сверхурочные | 20,0 | 20,0 | 20,0 | 20,0 |
| | Итого | 2277,1 | 2549,5 | 2833,1 | 3236,3 |
| | <i>Расходы на поддержку программ (13%)</i> | 296,0 | 331,4 | 368,3 | 420,7 |
| | <i>Резерв оборотных средств</i> | 38,6 | | 70,2 | |
| | Итого по бюджету | 2611,8 | 2880,9 | 3271,6 | 3657,1 |

*15% общих эксплуатационных расходов секретариата по арендной плате, обслуживанию, коммуникациям, канцелярским товарам и конторским принадлежностям, оборудованию и т. д.

Номинальное увеличение в процентах по сравнению с бюджетом 2009-2010 годов 26.1%

Таблица 4. Совещания, финансируемые из основного бюджета на двухлетний период 2011-2012 годов*(в тысячах долл. США)*

| Описание | 2011 г. | 2012 г. |
|--|--------------|--------------|
| Совещания | | |
| Совещания бюро КС-ССП | 50,0 | 60,0 |
| Контактная группа по созданию потенциала | 30,0 | 30,0 |
| Комитет по соблюдению | 80,0 | 80,0 |
| Неофициальный консультативный комитет МПБ | 40,0 | 40,0 |
| Совещания по вопросам ответственности и возмещения | 50,0 | 0,0 |
| Специальная группа технических экспертов — оценка рисков | 50,0 | 50,0 |
| Специальная группа технических экспертов — оценка и обзор | 50,0 | 50,0 |
| Шестое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола | | 400,0 |
| Итого | 350,0 | 710,0 |

Таблица 5. Сравнение штатного расписания на 2009–2010 годы с предлагаемым штатным расписанием на двухлетний период 2011-2012 годов

| | 2009 г. | 2010 г. | 2011 г. | 2012 г. |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|
| A. Сотрудники категории специалистов и более высокой категории | | | | |
| Д-1 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| С-5 | 1 | 1 | 2 | 2 |
| С-4 | 2 | 2 | 3 | 3 |
| С-3 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| С-2 | 1 | 1 | 2 | 2 |
| Итого сотрудников категории специалистов и более высокой категории | 7 | 7 | 10 | 10 |
| B. Итого сотрудников категории общего обслуживания | 4 | 4 | 5 | 5 |
| ИТОГО (А+В) | 11 | 11 | 15 | 15 |
| C. Увеличение в процентах по сравнению с предыдущим двухлетним периодом | | | | 36 % |

VI. ВОЗМОЖНЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА

38. Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, возможно, пожелает изучить вопрос о принятии решения в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности

1. *приветствует* ежегодный взнос принимающей страны Канады и провинции Квебек в сумме 1 082 432 долл. США, предназначенный для функционирования секретариата, который будет повышаться на 2% в год и из которого 16,5% в год выделяется для компенсации взносов Сторон Протокола в двухлетний период 2011–2012 годов;
2. *утверждает* бюджет основной программы (BG) в размере [xxx] долл. США на 2011 год и в размере [xxx] долл. США на 2012 год для целей, перечисленных ниже, в таблице x;
3. *утверждает* штатное расписание секретариата, приведенное ниже, в таблице x, и *порукает* незамедлительно заполнить все вакантные штатные должности;
4. *утверждает* шкалу взносов для распределения расходов в рамках Протокола на 2011 и 2012 годы, приведенную ниже, в таблице x;
5. *постановляет* установить резерв оборотных средств на уровне 5% от расходов бюджета основной программы (BG), включая расходы на поддержку программ;
6. *уполномочивает* Исполнительного секретаря брать на себя обязательства в объеме, не превышающем уровень утвержденного бюджета, используя для их выполнения имеющиеся наличные средства, включая неизрасходованные остатки, взносы за предыдущие финансовые периоды и прочие поступления;
7. *постановляет* распределять расходы на услуги секретариата, общие для Конвенции о биологическом разнообразии и Протокола, в соотношении 85:15 в двухлетний период 2011-2012 годов;
8. *предлагает* всем Сторонам Протокола принять к сведению, что взносы в бюджет основной программы (BG) должны поступать не позднее 1 января того года, на который они заложены в бюджете, и своевременно выплачивать их и *настоятельно призывает* Стороны, которые в состоянии сделать это, выплатить к 1 декабря 2010 года в счет календарного 2011 года и к 1 октября 2011 года в счет календарного 2012 года взносы, указанные в таблице x, и в этой связи *просит* уведомлять Стороны о размерах их взносов к 1 августа года, предшествующего году, в котором они должны быть выплачены;
9. *отмечает* с озабоченностью, что ряд Сторон не внесли взносы в основной бюджет (Целевой фонд BG) за 2010 год и за предыдущие годы;
10. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не внесли взносы в основной бюджет (Целевой фонд BG) за 2010 год и за предыдущие годы, безотлагательно внести их и *порукает* Исполнительному секретарю публиковать и регулярно обновлять информацию о положении дел со взносами в Целевых фондах Протокола (BG; VH и VI);
11. *постановляет*, что в отношении взносов, подлежащих оплате с 1 января 2005 года и позже, Стороны, которые задерживают выплату взносов в течение двух (2) или более лет, не могут становиться членами бюро Протокола; это относится только к тем Сторонам, которые не являются наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами;
12. *уполномочивает* Исполнительного секретаря заключать договоренности с любой из Сторон, чьи взносы просрочены на два года или более чем на два года, с целью согласования «графика платежей» такой Стороны для погашения всех долгов по взносам в течение шести лет в

зависимости от финансового состояния Стороны, имеющей задолженность, и выплаты будущих взносов в установленный срок, и сообщить о реализации любой такой договоренности на следующем совещании бюро и Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности;

13. *постановляет*, что положения вышеприведенного пункта 12 не применяются к Стороне, достигнувшей договоренности в соответствии с вышеприведенным пунктом 11 и полностью выполняющей все положения данной договоренности;

14. *принимает к сведению* смету на финансирование мероприятий в рамках Протокола, которые будут финансироваться из:

а) Специального добровольного целевого фонда (ВН) для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий на двухлетний период 2011-2012 годов, как конкретно обозначено Исполнительным секретарем (см. потребности в ресурсах ниже, в приложении I);

б) Специального добровольного целевого фонда (ВІ) для содействия участию в работе Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и Сторон с переходной экономикой на двухлетний период 2011-2012 годов, как конкретно обозначено Исполнительным секретарем (см. потребности в ресурсах ниже, в приложении II);

и настоятельно призывает Стороны вносить взносы в эти фонды;

15. *порукает* секретариату напоминать Сторонам о необходимости внесения взносов в целевой фонд ВІ не позднее чем за шесть месяцев до совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, со ссылкой на финансовые потребности и *настоятельно призывает* Стороны, располагающие соответствующими возможностями, гарантировать выплату взносов не позднее чем за три месяца до совещания;

16. *предлагает* всем государствам, не являющимся Сторонами Протокола, а также правительственным, межправительственным и неправительственным организациям и другим источникам вносить средства в целевые фонды Протокола (ВН, ВІ), чтобы позволить секретариату своевременно осуществлять утвержденные мероприятия, в особенности приоритеты и мероприятия по созданию потенциала, намеченные развивающимися странами, малыми островными развивающимися государствами и Сторонами с переходной экономикой в области оценки рисков и регулирования рисков, а также эффективного функционирования Механизма посредничества по биобезопасности;

17. *вновь подтверждает* важность всестороннего и активного участия Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также Сторон с переходной экономикой в деятельности, реализуемой в рамках Протокола, и в целях повышения легитимности решений, принимаемых в рамках Протокола, уполномочивает Исполнительного секретаря использовать с одобрения бюро сэкономленные средства и или излишки средств целевого фонда ВG в размере, не превышающем 150 000 долл. США, для покрытия расходов, связанных с оказанием содействия участию в работе Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также Сторон с переходной экономикой в случае отсутствия достаточных финансовых средств в целевом фонде ВІ за три месяца до совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола;

18. *постановляет*, что срок функционирования целевых фондов (ВG, ВН, ВІ) Протокола продлевается на период в два года, начинающийся 1 января 2012 года и завершающийся 31 декабря 2013 года;

19. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить и представить на рассмотрение шестого совещания Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве Совещания Сторон

Протокола, бюджет программы по обеспечению услуг секретариата и программы работы по обеспечению биобезопасности на двухлетний период 2013-2014 годов;

20. *порукает* Исполнительному секретарю представить доклад о поступлениях и исполнении бюджета, неизрасходованных остатках и положении дел с излишками средств и переходящими остатками, а также о любых корректировках, внесенных в бюджет Протокола на двухлетний период 2011-2012 годов, и представить Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, и координационным центрам по биобезопасности всю финансовую информацию, касающуюся бюджета Конвенции о биологическом разнообразии, одновременно с ее представлением Сторонам Конвенции;

21. *принимает к сведению* записку Исполнительного секретаря о накладных административных расходах, представленную бюро, и *предлагает* Директору-исполнителю ЮНЕП прилагать усилия к оказанию секретариату таких же услуг, какие Центральные учреждения Организации Объединенных Наций оказывают двум другим конвенциям, принятым в Рио-де-Жанейро, и в этой связи *просит* освободить специальные добровольные целевые фонды секретариата от 13-процентного сбора на поддержку программ;

22. *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить доклад шестому совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, об использовании расходов на поддержку программ для оказания поддержки функционированию секретариата.

Приложение I

Потребности в ресурсах из Специального добровольного целевого фонда (ВН) для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий в рамках Картахенского протокола по биобезопасности на двухлетний период 2011-2012 годов

I Описание*

2011-2012 гг.

Совещания/семинары

| | |
|---|---------|
| Пункт 6 повестки дня. Положение дел с осуществлением мероприятий по созданию потенциала и с использованием реестра экспертов по биобезопасности | 200 000 |
| Пункт 10.1 повестки дня. Обработка, транспортировка, упаковка и идентификация | 220 000 |
| Пункт 10.2 повестки дня. Обработка, транспортировка, упаковка и идентификация | 450 000 |
| Пункт 12 повестки дня. Ответственность и возмещение | 50 000 |
| Пункт 13 повестки дня. Оценка рисков и регулирование рисков | 488 000 |
| Пункт 14 повестки дня. Информирование общественности и ее участие | 100 000 |
| Пункт 16 повестки дня. Оценка и обзор | 100 000 |

Персонал на краткосрочные контракты/временный персонал

| | |
|---|------|
| Пункт 6 повестки дня. Положение дел с осуществлением мероприятий по созданию потенциала и с использованием реестра экспертов по биобезопасности | 9000 |
| Пункт 13 повестки дня. Оценка рисков и регулирование рисков (статьи 15 и 16) | 9000 |
| Пункт 16 повестки дня. Оценка и обзор (статья 35) | 4500 |

Консультанты

| | |
|---|--------|
| Пункт 5 повестки дня. Функционирование и деятельность Механизма посредничества по биобезопасности | 20 000 |
| Пункт 6 повестки дня. Положение дел с осуществлением мероприятий по созданию потенциала и с использованием реестра экспертов по биобезопасности | 20 000 |
| Пункт 13 повестки дня. Оценка рисков и регулирование рисков | 15 000 |
| Пункт 14 повестки дня. Информирование общественности и ее участие (пункт 1 статьи 23) | 20 000 |

Путевые расходы персонала

| | |
|---|--------|
| Пункт 6 повестки дня. Положение дел с осуществлением мероприятий по созданию потенциала и с использованием реестра экспертов по биобезопасности | 40 000 |
| Пункт 8 повестки дня. Сотрудничество с другими организациями, конвенциями и инициативами | 30 000 |
| Пункт 12 повестки дня. Ответственность и возмещение (статья 27) | 10 000 |
| Пункт 13 повестки дня. Оценка рисков и регулирование рисков (статьи 15 и 16) | 30 000 |
| Пункт 14 повестки дня. Информирование общественности и ее участие (пункт 1 статьи 23) | 10 000 |
| Пункт 16 повестки дня. Оценка и обзор (статья 35) | 10 000 |

Публикации/печатные расходы

| | |
|---|--------|
| Пункт 5 повестки дня. Функционирование и деятельность Механизма посредничества по биобезопасности | 40 000 |
| Пункт 6 повестки дня. Положение дел с осуществлением мероприятий по созданию потенциала и с использованием реестра экспертов по биобезопасности | 40 000 |
| Пункт 12 повестки дня. Ответственность и возмещение (статья 27) | 30 000 |
| Пункт 13 повестки дня. Оценка рисков и регулирование рисков (статьи 15 и 16) | 70 000 |
| Пункт 14 повестки дня. Информирование общественности и ее участие (пункт 1 статьи 23) | 80 000 |
| Пункт 16 повестки дня. Оценка и обзор (статья 35) | 4000 |

Мероприятия

2011-2012 гг.

| | |
|--|---------|
| Пункт 5 повестки дня. Функционирование и деятельность Механизма посредничества по биобезопасности (оборудование) | 45 000 |
| Пункт 6 повестки дня. Положение дел с осуществлением мероприятий по созданию потенциала и с использованием реестра экспертов по биобезопасности | 100 000 |

| | |
|------------------------------------|-------------------------|
| <i>Промежуточный итог I</i> | <i>2 244 500</i> |
|------------------------------------|-------------------------|

| | |
|--|-----------------------|
| <i>Расходы на поддержку программ (13%) II</i> | <i>291 785</i> |
|--|-----------------------|

| | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| <i>Итого расходов (I + II)</i> | <i>2 536 285</i> |
|---------------------------------------|-------------------------|

*Пункты повестки дня пятого совещания КС-ССП

Приложение II

*Потребности в ресурсах из Специального добровольного целевого фонда (ВИ) для содействия участию Сторон в Протоколе на двухлетний период 2011-2012 годов
(в тысячах долл. США)*

| | Описание | 2011 г. | 2012 г. |
|------------|---|----------------|----------------|
| I. | <i>Совещания</i> | | |
| | Совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола | | 600,0 |
| | Совещания по Протоколу об ответственности и возмещении за ущерб | 600,0 | |
| | Промежуточный итог I | 600,0 | 600,0 |
| II. | Расходы на поддержку программ (13%) | 78,0 | 78,0 |
| | Итого расходов (I + II) | 678,0 | 678,0 |

Приложение III

ПРОГНОЗИРУЕМЫЕ ВЗНОСЫ В ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2011-2012 ГОДОВ

| Страна-член | Шкала взносов ООН за 2011 год (в %) | Шкала с предельным взносом в 22% НРС вносят не более 0,01% (в %) | Взносы на 1 января 2011 года (в долл. США) | Шкала взносов ООН за 2012 год (в %) | Шкала с предельным взносом в 22% НРС вносят не более 0,01% (в %) | Взносы на 1 января 2012 года (в долл. США) | Итого взносы в 2011-2012 годах (в долл. США) |
|---|--|---|---|--|---|---|---|
| Австрия | 0,851 | 1,140 | 37 293 | 0,851 | 1,140 | 41 687 | 78 980 |
| Азербайджан | 0,015 | 0,020 | 657 | 0,015 | 0,020 | 735 | 1392 |
| Албания | 0,010 | 0,013 | 438 | 0,010 | 0,013 | 490 | 928 |
| Ангола | 0,010 | 0,010 | 327 | 0,010 | 0,010 | 366 | 693 |
| Антигуа и Барбуда | 0,002 | 0,003 | 88 | 0,002 | 0,003 | 98 | 186 |
| Армения | 0,005 | 0,007 | 219 | 0,005 | 0,007 | 245 | 464 |
| Багамские Острова | 0,018 | 0,024 | 789 | 0,018 | 0,024 | 882 | 1671 |
| Бангладеш | 0,010 | 0,010 | 327 | 0,010 | 0,010 | 366 | 693 |
| Барбадос | 0,008 | 0,011 | 351 | 0,008 | 0,011 | 392 | 742 |
| Белиз | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Белоруссия | 0,042 | 0,056 | 1841 | 0,042 | 0,056 | 2057 | 3898 |
| Бельгия | 1,075 | 1,440 | 47 109 | 1,075 | 1,440 | 52 660 | 99 769 |
| Бенин | 0,003 | 0,004 | 131 | 0,003 | 0,004 | 147 | 278 |
| Болгария | 0,038 | 0,051 | 1665 | 0,038 | 0,051 | 1861 | 3527 |
| Боливия | 0,007 | 0,009 | 307 | 0,007 | 0,009 | 343 | 650 |
| Босния и Герцеговина | 0,014 | 0,019 | 614 | 0,014 | 0,019 | 686 | 1299 |
| Ботсвана | 0,018 | 0,024 | 789 | 0,018 | 0,024 | 882 | 1671 |
| Бразилия | 1,611 | 2,158 | 70 598 | 1,611 | 2,158 | 78 916 | 149 514 |
| Буркина-Фасо | 0,003 | 0,004 | 131 | 0,003 | 0,004 | 147 | 278 |
| Бурунди | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Бутан | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Бывшая югославская Республика Македония | 0,007 | 0,009 | 307 | 0,007 | 0,009 | 343 | 650 |

| Страна-член | Шкала взносов ООН за 2011 год (в %) | Шкала с предельным взносом в 22% НРС вносят не более 0,01% (в %) | Взносы на 1 января 2011 года (в долл. США) | Шкала взносов ООН за 2012 год (в %) | Шкала с предельным взносом в 22% НРС вносят не более 0,01% (в %) | Взносы на 1 января 2012 года (в долл. США) | Итого взносы в 2011-2012 годах (в долл. США) |
|----------------------------------|-------------------------------------|--|--|-------------------------------------|--|--|--|
| Венгрия | 0,291 | 0,390 | 12 752 | 0,291 | 0,390 | 14 255 | 27 007 |
| Венесуэла | 0,314 | 0,421 | 13 760 | 0,314 | 0,421 | 15 382 | 29 142 |
| Вьетнам | 0,033 | 0,044 | 1446 | 0,033 | 0,044 | 1617 | 3063 |
| Габон | 0,014 | 0,019 | 614 | 0,014 | 0,019 | 686 | 1299 |
| Гайана | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Гамбия | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Гана | 0,006 | 0,008 | 263 | 0,006 | 0,008 | 294 | 557 |
| Гватемала | 0,028 | 0,038 | 1227 | 0,028 | 0,038 | 1372 | 2599 |
| Гвинея | 0,002 | 0,003 | 88 | 0,002 | 0,003 | 98 | 186 |
| Гвинея-Бисау | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Германия | 8,018 | 10,740 | 351 368 | 8,018 | 10,740 | 392 767 | 744 135 |
| Гондурас | 0,008 | 0,011 | 351 | 0,008 | 0,011 | 392 | 742 |
| Гренада | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Греция | 0,691 | 0,926 | 30 281 | 0,691 | 0,926 | 33 849 | 64 130 |
| Грузия | 0,006 | 0,008 | 263 | 0,006 | 0,008 | 294 | 557 |
| Дания | 0,736 | 0,986 | 32 253 | 0,736 | 0,986 | 36 053 | 68 307 |
| Демократическая Республика Конго | 0,003 | 0,004 | 131 | 0,003 | 0,004 | 147 | 278 |
| Джибути | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Доминика | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Доминиканская Республика | 0,042 | 0,056 | 1841 | 0,042 | 0,056 | 2057 | 3898 |
| Европейский союз | 2,500 | 2,500 | 81 789 | 2,500 | 2,500 | 91 426 | 173 216 |
| Египет | 0,094 | 0,126 | 4119 | 0,094 | 0,126 | 4605 | 8724 |
| Замбия | 0,004 | 0,005 | 175 | 0,004 | 0,005 | 196 | 371 |
| Зимбабве | 0,003 | 0,004 | 131 | 0,003 | 0,004 | 147 | 278 |
| Индия | 0,534 | 0,715 | 23 401 | 0,534 | 0,715 | 26 158 | 49 560 |
| Индонезия | 0,238 | 0,319 | 10 430 | 0,238 | 0,319 | 11 659 | 22 088 |
| Иордания | 0,014 | 0,019 | 614 | 0,014 | 0,019 | 686 | 1299 |
| Ирландия | 0,498 | 0,667 | 21 824 | 0,498 | 0,667 | 24 395 | 46 218 |
| Исламская Республика Иран | 0,233 | 0,312 | 10 211 | 0,233 | 0,312 | 11 414 | 21 624 |

| Страна-член | Шкала взносов ООН за 2011 год (в %) | Шкала с предельным взносом в 22% НРС вносят не более 0,01% (в %) | Взносы на 1 января 2011 года (в долл. США) | Шкала взносов ООН за 2012 год (в %) | Шкала с предельным взносом в 22% НРС вносят не более 0,01% (в %) | Взносы на 1 января 2012 года (в долл. США) | Итого взносы в 2011-2012 годах (в долл. США) |
|--|-------------------------------------|--|--|-------------------------------------|--|--|--|
| Испания | 3,177 | 4,256 | 139 224 | 3,177 | 4,256 | 155 628 | 294 851 |
| Италия | 4,999 | 6,696 | 219 068 | 4,999 | 6,696 | 244 880 | 463 948 |
| Йемен | 0,010 | 0,010 | 327 | 0,010 | 0,010 | 366 | 693 |
| Кабо-Верде | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Казахстан | 0,076 | 0,102 | 3331 | 0,076 | 0,102 | 3723 | 7053 |
| Камбоджа | 0,003 | 0,004 | 131 | 0,003 | 0,004 | 147 | 278 |
| Камерун | 0,011 | 0,015 | 482 | 0,011 | 0,015 | 539 | 1021 |
| Катар | 0,135 | 0,181 | 5916 | 0,135 | 0,181 | 6613 | 12 529 |
| Кения | 0,012 | 0,016 | 526 | 0,012 | 0,016 | 588 | 1114 |
| Кипр | 0,046 | 0,062 | 2016 | 0,046 | 0,062 | 2253 | 4269 |
| Кирибати | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Китай | 3,189 | 4,272 | 139 750 | 3,189 | 4,272 | 156 215 | 295 965 |
| Колумбия | 0,144 | 0,193 | 6310 | 0,144 | 0,193 | 7054 | 13 364 |
| Коморские Острова | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Конго | 0,003 | 0,004 | 131 | 0,003 | 0,004 | 147 | 278 |
| Корейская Народно-Демократическая Республика | 0,007 | 0,009 | 307 | 0,007 | 0,009 | 343 | 650 |
| Коста-Рика | 0,034 | 0,046 | 1490 | 0,034 | 0,046 | 1666 | 3155 |
| Куба | 0,071 | 0,095 | 3111 | 0,071 | 0,095 | 3478 | 6589 |
| Кыргызстан | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Лаосская Народно-Демократическая Республика | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Латвия | 0,038 | 0,051 | 1665 | 0,038 | 0,051 | 1861 | 3527 |
| Лесото | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Либерия | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Ливийская Арабская Джамахирия | 0,129 | 0,173 | 5653 | 0,129 | 0,173 | 6319 | 11 972 |
| Литва | 0,065 | 0,087 | 2848 | 0,065 | 0,087 | 3184 | 6033 |
| Люксембург | 0,090 | 0,121 | 3944 | 0,090 | 0,121 | 4409 | 8353 |
| Маврикий | 0,011 | 0,015 | 482 | 0,011 | 0,015 | 539 | 1021 |
| Мавритания | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |

| Страна-член | Шкала взносов ООН за 2011 год (в %) | Шкала с предельным взносом в 22% НРС вносят не более 0,01% (в %) | Взносы на 1 января 2011 года (в долл. США) | Шкала взносов ООН за 2012 год (в %) | Шкала с предельным взносом в 22% НРС вносят не более 0,01% (в %) | Взносы на 1 января 2012 года (в долл. США) | Итого взносы в 2011-2012 годах (в долл. США) |
|----------------------------------|-------------------------------------|--|--|-------------------------------------|--|--|--|
| Мадагаскар | 0,003 | 0,004 | 131 | 0,003 | 0,004 | 147 | 278 |
| Малави | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Малайзия | 0,253 | 0,339 | 11 087 | 0,253 | 0,339 | 12 393 | 23 480 |
| Мали | 0,003 | 0,004 | 131 | 0,003 | 0,004 | 147 | 278 |
| Мальдивские Острова | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Мальта | 0,017 | 0,023 | 745 | 0,017 | 0,023 | 833 | 1578 |
| Маршалловы Острова | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Мексика | 2,356 | 3,156 | 103 246 | 2,356 | 3,156 | 115 410 | 218 656 |
| Мозамбик | 0,003 | 0,004 | 131 | 0,003 | 0,004 | 147 | 278 |
| Монголия | 0,002 | 0,003 | 88 | 0,002 | 0,003 | 98 | 186 |
| Мьянма | 0,006 | 0,008 | 263 | 0,006 | 0,008 | 294 | 557 |
| Намибия | 0,008 | 0,011 | 351 | 0,008 | 0,011 | 392 | 742 |
| Науру | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Нигер | 0,002 | 0,003 | 88 | 0,002 | 0,003 | 98 | 186 |
| Нигерия | 0,078 | 0,104 | 3418 | 0,078 | 0,104 | 3821 | 7239 |
| Нидерланды | 1,855 | 2,485 | 81 291 | 1,855 | 2,485 | 90 868 | 172 159 |
| Никарагуа | 0,003 | 0,004 | 131 | 0,003 | 0,004 | 147 | 278 |
| Ниуэ | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Новая Зеландия | 0,273 | 0,366 | 11 964 | 0,273 | 0,366 | 13373 | 25 337 |
| Норвегия | 0,871 | 1,167 | 38 169 | 0,871 | 1,167 | 42667 | 80 836 |
| Объединенная Республика Танзания | 0,008 | 0,011 | 351 | 0,008 | 0,011 | 392 | 742 |
| Оман | 0,086 | 0,115 | 3769 | 0,086 | 0,115 | 4213 | 7981 |
| Пакистан | 0,082 | 0,110 | 3593 | 0,082 | 0,110 | 4017 | 7610 |
| Палау | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Панама | 0,022 | 0,029 | 964 | 0,022 | 0,029 | 1078 | 2042 |
| Папуа — Новая Гвинея | 0,002 | 0,003 | 88 | 0,002 | 0,003 | 98 | 186 |
| Парагвай | 0,007 | 0,009 | 307 | 0,007 | 0,009 | 343 | 650 |
| Перу | 0,090 | 0,121 | 3944 | 0,090 | 0,121 | 4409 | 8353 |
| Польша | 0,828 | 1,109 | 36 285 | 0,828 | 1,109 | 40 560 | 76 845 |
| Португалия | 0,511 | 0,684 | 22 393 | 0,511 | 0,684 | 25 032 | 47 425 |

| Страна-член | Шкала взносов ООН за 2011 год (в %) | Шкала с предельным взносом в 22% НРС вносят не более 0,01% (в %) | Взносы на 1 января 2011 года (в долл. США) | Шкала взносов ООН за 2012 год (в %) | Шкала с предельным взносом в 22% НРС вносят не более 0,01% (в %) | Взносы на 1 января 2012 года (в долл. США) | Итого взносы в 2011-2012 годах (в долл. США) |
|--|-------------------------------------|--|--|-------------------------------------|--|--|--|
| Республика Корея | 2,260 | 3,027 | 99 039 | 2,260 | 3,027 | 110 708 | 209 746 |
| Республика Молдова | 0,002 | 0,003 | 88 | 0,002 | 0,003 | 98 | 186 |
| Руанда | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Румыния | 0,177 | 0,237 | 7757 | 0,177 | 0,237 | 8670 | 16 427 |
| Сальвадор | 0,019 | 0,025 | 833 | 0,019 | 0,025 | 931 | 1763 |
| Самоа | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Саудовская Аравия | 0,830 | 1,112 | 36 373 | 0,830 | 1,112 | 40 658 | 77 031 |
| Свазиленд | 0,003 | 0,004 | 131 | 0,003 | 0,004 | 147 | 278 |
| Сейшельские Острова | 0,002 | 0,003 | 88 | 0,002 | 0,003 | 98 | 186 |
| Сенегал | 0,006 | 0,008 | 263 | 0,006 | 0,008 | 294 | 557 |
| Сент-Винсент и Гренадины | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Сент-Китс и Невис | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Сент-Люсия | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Сербия | 0,037 | 0,050 | 1621 | 0,037 | 0,050 | 1812 | 3434 |
| Сирийская Арабская Республика | 0,025 | 0,033 | 1096 | 0,025 | 0,033 | 1225 | 2320 |
| Словакия | 0,142 | 0,190 | 6223 | 0,142 | 0,190 | 6956 | 13 179 |
| Словения | 0,103 | 0,138 | 4514 | 0,103 | 0,138 | 5046 | 9559 |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | 6,604 | 8,846 | 289 403 | 6,604 | 8,846 | 323 502 | 612 905 |
| Соломоновы Острова | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Судан | 0,010 | 0,010 | 327 | 0,010 | 0,010 | 366 | 693 |
| Суринам | 0,003 | 0,004 | 131 | 0,003 | 0,004 | 147 | 278 |
| Сьерра-Леоне | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Таджикистан | 0,002 | 0,003 | 88 | 0,002 | 0,003 | 98 | 186 |
| Таиланд | 0,209 | 0,280 | 9159 | 0,209 | 0,280 | 10 238 | 19 397 |
| Того | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Тонга | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Тринидад и Тобаго | 0,044 | 0,059 | 1928 | 0,044 | 0,059 | 2155 | 4084 |
| Тунис | 0,030 | 0,040 | 1315 | 0,030 | 0,040 | 1470 | 2784 |

| Страна-член | Шкала взносов ООН за 2011 год (в %) | Шкала с предельным взносом в 22% НРС вносят не более 0,01% (в %) | Взносы на 1 января 2011 года (в долл. США) | Шкала взносов ООН за 2012 год (в %) | Шкала с предельным взносом в 22% НРС вносят не более 0,01% (в %) | Взносы на 1 января 2012 года (в долл. США) | Итого взносы в 2011-2012 годах (в долл. США) |
|----------------------------------|-------------------------------------|--|--|-------------------------------------|--|--|--|
| Туркменистан | 0,026 | 0,035 | 1139 | 0,026 | 0,035 | 1274 | 2413 |
| Турция | 0,617 | 0,826 | 27 038 | 0,617 | 0,826 | 30 224 | 57 263 |
| Уганда | 0,006 | 0,008 | 263 | 0,006 | 0,008 | 294 | 557 |
| Украина | 0,087 | 0,117 | 3813 | 0,087 | 0,117 | 4262 | 8074 |
| Фиджи | 0,004 | 0,005 | 175 | 0,004 | 0,005 | 196 | 371 |
| Филиппины | 0,090 | 0,121 | 3944 | 0,090 | 0,121 | 4 409 | 8353 |
| Финляндия | 0,566 | 0,758 | 24 803 | 0,566 | 0,758 | 27 726 | 52 529 |
| Франция | 6,123 | 8,202 | 268 324 | 6,123 | 8,202 | 299 939 | 568 264 |
| Хорватия | 0,097 | 0,130 | 4251 | 0,097 | 0,130 | 4752 | 9002 |
| Центральноафриканская Республика | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Чад | 0,002 | 0,003 | 88 | 0,002 | 0,003 | 98 | 186 |
| Черногория | 0,004 | 0,005 | 175 | 0,004 | 0,005 | 196 | 371 |
| Чешская Республика | 0,349 | 0,467 | 15 294 | 0,349 | 0,467 | 17 096 | 32 390 |
| Швейцария | 1,130 | 1,514 | 49 519 | 1,130 | 1,514 | 55 354 | 104 873 |
| Швеция | 1,064 | 1,425 | 46 627 | 1,064 | 1,425 | 52 121 | 98 748 |
| Шри-Ланка | 0,019 | 0,025 | 833 | 0,019 | 0,025 | 931 | 1763 |
| Эквадор | 0,040 | 0,054 | 1753 | 0,040 | 0,054 | 1959 | 3712 |
| Эритрея | 0,001 | 0,001 | 44 | 0,001 | 0,001 | 49 | 93 |
| Эстония | 0,040 | 0,054 | 1753 | 0,040 | 0,054 | 1959 | 3712 |
| Эфиопия | 0,008 | 0,011 | 351 | 0,008 | 0,011 | 392 | 742 |
| Южная Африка | 0,385 | 0,516 | 16 872 | 0,385 | 0,516 | 18 859 | 35 731 |
| Япония | 12,530 | 22,000 | 719 748 | 12,530 | 22,000 | 804 551 | 1 524 299 |
| ИТОГО | 71,405 | 100,000 | 3 271 580 | 71,405 | 100,000 | 3 657 050 | 6 928 630 |

Приложение IV

**ПОТРЕБНОСТИ ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ В ПЕРСОНАЛЕ И В
РЕСУРСАХ С УВЕЛИЧЕНИЕМ В НОМИНАЛЬНОМ ВЫРАЖЕНИИ НА 10% ПО
СРАВНЕНИЮ С УТВЕРЖДЕННЫМ БЮДЖЕТОМ НА 2009-2010 ГОДЫ**

*Таблица 1. Потребности Протокола по биобезопасности в персонале, финансируемом из
основного бюджета (Целевой фонд VG), на двухлетний период 2011-2012 годов*

| | | 2011 г. | 2012 г. |
|-----------|---|-----------|-----------|
| A | Сотрудники категории специалистов и более высоких категорий | | |
| | Д-1 | 1 | 1 |
| | С-5 | 1 | 1 |
| | С-4 | 3 | 3 |
| | С-3 | 2 | 2 |
| | С-2 | 1 | 1 |
| | Итого сотрудников категории специалистов и более высоких категорий | 8 | 8 |
| B. | Итого сотрудников категории общего обслуживания | 5 | 5 |
| | ИТОГО (A + B) | 13 | 13 |

Дополнительные совместные должности с КБР: 1 С-5; 1 С-4; 3 С-3; 2 ОО

Таблица 2. Потребности в ресурсах Протокола по биобезопасности из основного бюджета (Целевой фонд ВГ) на двухлетний период 2011-2012 годов

| Расходы | | 2011 г. | 2012 г. | ИТОГО |
|---|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| | | (в тыс. долл. США) | (в тыс. долл. США) | (в тыс. долл. США) |
| A. | Расходы по персоналу | 1765,4 | 1819,5 | 3584,9 |
| B. | Совещания бюро КС-ССП | 50,0 | 60,0 | 110,0 |
| C. | Командировки | 60,0 | 60,0 | 120,0 |
| D. | Консультанты и субподряды | 20,0 | 20,0 | 40,0 |
| E. | Совещания Консультативного комитета Механизма посредничества по биобезопасности | 40,0 | 40,0 | 80,0 |
| F. | Совещания Контактной группы по созданию потенциала | 30,0 | 30,0 | 60,0 |
| G. | Шестое совещание КС/ССП (совместно с 11-м совещанием Конференции Сторон) | 0,0 | 400,0 | 400,0 |
| H. | Совещания Комитета по соблюдению (2/год) | 80,0 | 80,0 | 160,0 |
| I. | Подготовительная работа к ратификации дополнительного Протокола об ответственности и возмещении за ущерб | 50,0 | 0,0 | 50,0 |
| J. | Специальная группа технических экспертов — оценка рисков | 50,0 | 50,0 | 100,0 |
| K. | Специальная группа технических экспертов — оценка и обзор | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| L. | Независимая оценка инициатив по созданию потенциала | 20,0 | 0,0 | 20,0 |
| M. | Перевод веб-сайта МПБ | 20,0 | 20,0 | 40,0 |
| N. | Повышение осведомленности в Протоколе | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| O. | Подготовка кадров | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| P. | Временный персонал/сверхурочные | 20,0 | 20,0 | 40,0 |
| Q. | Общие эксплуатационные расходы | 259,7 | 259,7 | 519,4 |
| Промежуточный итог (I) | | 2465,2 | 2859,2 | 5324,4 |
| II | Расходы на поддержку программ (13%) | 320,5 | 371,7 | 692,2 |
| III | Резерв оборотных средств | 28,1 | | |
| IV | ИТОГО (I + II + III) | 2813,8 | 3230,9 | 6044,7 |
| V | За вычетом взноса принимающей страны | 182,2 | 185,8 | 368,0 |
| VI | Итого (IV-V) | 2631,6 | 3045,1 | 5676,7 |
| VII | За вычетом сэкономленных средств за прошлые годы | - | - | - |
| ОБЩИЙ ИТОГ (VI – VII) | | 2631,6 | 3045,1 | 5676,7 |
| % повышения по сравнению с утвержденным бюджетом на 2009-2010 годы | | 10,0 | | |

Таблица 3. Приоритетные совещания в период 2011-2012 годов

| Расходы | | 2011 г. | 2012 г. | <i>ИТОГО</i> |
|-------------------------------|--|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| | | <i>(в тыс. долл. США)</i> | <i>(в тыс. долл. США)</i> | <i>(в тыс. долл. США)</i> |
| В. | Совещания бюро КС-ССП | 50,0 | 60,0 | 110,0 |
| Е. | Совещания, связанные с Механизмом посредничества по биобезопасности | 40,0 | 40,0 | 80,0 |
| Ф. | Совещания Контактной группы по созданию потенциала | 30,0 | 30,0 | 60,0 |
| Г. | Шестое совещание КС/ССП-6* | 0,0 | 400,0 | 400,0 |
| Н. | Совещания Комитета по соблюдению (2/год) | 80,0 | 80,0 | 160,0 |
| І. | Подготовительная работа к ратификации дополнительного Протокола об ответственности и возмещении за ущерб | 50,0 | 0,0 | 50,0 |
| Ј. | Специальная группа технических экспертов — оценка рисков | 50,0 | 50,0 | 100,0 |
| К. | Специальная группа технических экспертов — оценка и обзор | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Промежуточный итог (І) | | 300,0 | 660,0 | 960,0 |

Приложение V

**ПОТРЕБНОСТИ ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ В ПЕРСОНАЛЕ И В
РЕСУРСАХ С НУЛЕВЫМ УВЕЛИЧЕНИЕМ В НОМИНАЛЬНОМ ВЫРАЖЕНИИ ПО
СРАВНЕНИЮ С УТВЕРЖДЕННЫМ БЮДЖЕТОМ НА 2009-2010 ГОДЫ**

*Таблица 1. Потребности Протокола по биобезопасности в персонале, финансируемом из
основного бюджета (Целевой фонд ВГ), на двухлетний период 2011-2012 годов*

| | | 2011 г. | 2012 г. |
|-----------|--|-----------|-----------|
| A | Сотрудники категории специалистов | | |
| | C-5 | 1 | 1 |
| | C-4 | 3 | 3 |
| | C-3 | 3 | 3 |
| | C-2 | 1 | 1 |
| | Итого сотрудников категории специалистов | 8 | 8 |
| B. | Итого сотрудников категории общего обслуживания | 4 | 4 |
| | ИТОГО (A + B) | 12 | 12 |

Дополнительные совместные должности с КБР: 1 P-5; 1 P-4; 3 P-3; 2 GS

Таблица 2. Потребности в ресурсах Протокола по биобезопасности из основного бюджета (Целевой фонд ВГ) на двухлетний период 2011-2012 годов

| Расходы | | 2011 г. | 2012 г. | ИТОГО |
|---|---|--------------------|--------------------|--------------------|
| | | (в тыс. долл. США) | (в тыс. долл. США) | (в тыс. долл. США) |
| A. | Расходы по персоналу | 1622,2 | 1671,5 | 3293,7 |
| B. | Совещания бюро КС-ССП | 50,0 | 60,0 | 110,0 |
| C. | Командировки | 55,0 | 50,0 | 105,0 |
| D. | Консультанты и субподряды | 20,0 | 20,0 | 40,0 |
| E. | Совещания Консультативного комитета Механизма посредничества по биобезопасности | 40,0 | 40,0 | 80,0 |
| F. | Совещания Контактной группы по созданию потенциала | 30,0 | 30,0 | 60,0 |
| G. | Шестое совещание КС/ССП (совместно с 11-м совещанием Конференции Сторон) | 0,0 | 400,0 | 400,0 |
| H. | Совещания Комитета по соблюдению (1/год) | 40,0 | 40,0 | 80,0 |
| I. | Специальная группа технических экспертов по оценке рисков | 50,0 | 50,0 | 100,0 |
| J. | Перевод веб-сайта МПБ | 20,0 | 20,0 | 40,0 |
| K. | Временный персонал/сверхурочные | 15,0 | 15,0 | 30,0 |
| L. | Общие эксплуатационные расходы | 259,7 | 259,7 | 519,4 |
| Промежуточный итог (I) | | 2202,0 | 2656,2 | 4858,2 |
| II | Расходы на поддержку программ (13%) | 286,3 | 345,3 | 631,6 |
| III | Резерв оборотных средств | 1,8 | | |
| IV | ИТОГО (I + II + III) | 2490,0 | 3001,5 | 5491,5 |
| V | За вычетом взноса принимающей страны | 182,2 | 185,8 | 368,0 |
| VI | Итого (IV-V) | 2307,8 | 2815,7 | 5123,6 |
| VII | За вычетом сэкономленных средств за прошлые годы | - | - | - |
| ОБЩИЙ ИТОГ (VI - VII) | | 2307,8 | 2815,7 | 5123,6 |
| % повышения по сравнению с утвержденным бюджетом на 2009-2010 годы | | 0,0 | | |

Таблица 3. Приоритетные совещания в период 2011-2012 годов

| Расходы | | 2011 г. | 2012 г. | <i>ИТОГО</i> |
|-------------------------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| | | <i>(в тыс. долл. США)</i> | <i>(в тыс. долл. США)</i> | <i>(в тыс. долл. США)</i> |
| V. | Совещания бюро КС-ССП | 50,0 | 60,0 | 110,0 |
| E. | Совещания Консультативного комитета Механизма посредничества по биобезопасности | 40,0 | 40,0 | 80,0 |
| F. | Совещания Контактной группы по созданию потенциала | 30,0 | 30,0 | 60,0 |
| G. | Шестое совещание КС/ССП* | 0,0 | 400,0 | 400,0 |
| H. | Совещания Комитета по соблюдению (1/год) | 40,0 | 40,0 | 80,0 |
| I. | Специальная группа технических экспертов по оценке рисков | 50,0 | 50,0 | 100,0 |
| Промежуточный итог (I) | | 210,0 | 620,0 | 830,0 |
